

(1)

## Chambre des Représentants

2 FÉVRIER 1954.

### PROJET DE LOI

prorogeant les délais pour l'introduction des demandes tendant au bénéfice du statut de résistant par la presse clandestine ou de résistant civil.

### EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Pour obtenir le bénéfice d'un des statuts des prisonniers politiques et de leurs ayants-droit, des étrangers prisonniers politiques, des résistants par la presse clandestine, des résistants civils, des réfractaires et des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945, l'introduction d'une demande est exigée de la part des intéressés.

La loi du 9 juillet 1951 fixait la date ultime pour l'introduction de ces demandes au 31 janvier 1952.

Par la suite il est apparu que beaucoup d'intéressés méritants avaient omis involontairement d'introduire leur demande en temps utile.

Etant donné que cet état de chose comportait des conséquences trop graves, il était souhaitable de proroger le délai d'introduction des demandes.

Pour ce qui concerne les déportés, on a profité de la loi du 7 juillet 1953, organisant le nouveau statut, pour prolonger le délai.

Pour les prisonniers politiques et leurs ayants-droit ainsi que pour les étrangers prisonniers politiques, la prolongation est prévue dans le projet de loi tendant à modifier ces statuts, qui est actuellement à l'examen à la Chambre des Représentants.

D'autre part, le projet de loi qui pourra probablement être déposé incessamment en vue de modifier le statut des réfractaires, réglera cette question pour les bénéficiaires de ce statut.

Il est dès lors équitable de réserver les mêmes possibilités aux bénéficiaires de deux autres statuts, notamment les résistants civils et les résistants par la presse clandestine.

Tel est le but du présent projet de loi.

Son article unique prévoit une prorogation des délais pour les cas suivants :

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

2 FEBRUARI 1954.

### WETSONTWERP

tot verlenging van de termijnen voor het indienen der aanvragen om in aanmerking te komen voor het statuut der weerstanders door de sluikpers of voor het statuut der burgerlijke weerstanders.

### MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Om het genot van één der statuten van de politieke gevangen en hun rechthebbenden, de vreemdelingen politieke gevangen, de weerstanders door de sluikpers, de burgerlijke weerstanders, de werkweigeraars, en de gedeporteerden voor de verplichte arbeidsdienst van de oorlog 1940-1945, te verwerven, wordt een aanvraag vanwege de belanghebbenden vereist.

De wet van 9 Juli 1951 bepaalde de algemene einddatum voor het indienen dezer aanvragen op 31 Januari 1952.

Nadien bleek echter dat vele verdienstelijke belanghebbenden ongewild deze datum hadden voorbijgaan.

Aangezien zulks al te zware gevolgen meebracht, was het wenselijk de termijn voor het indienen der aanvragen te verlengen.

Wat de gedeporteerden betreft, werd van de wet van 7 Juli 1953, waarbij het nieuwe statuut wordt ingericht, gebruik gemaakt om zulks te verwezenlijken.

Voor de politieke gevangen en hun rechthebbenden, alsmede voor de vreemdelingen politieke gevangen, wordt de verlenging voorzien in het ontwerp van wet tot wijziging van deze statuten, dat thans bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers aanhangig is.

Anderzijds zal het ontwerp van wet, met het oog op een wijziging van het statuut der werkweigeraars, eenzelfde regeling voorzien voor de begunstigen van dit statuut.

Het is dan ook billijk aan de begunstigen van de twee overige statuten, nl. de burgerlijke weerstanders en de weerstanders door de sluikpers, een gelijkaardige mogelijkheid te verschaffen.

Dat is het doel van huidig ontwerp van wet.

Het enig artikel voorziet een termijnverlenging voor de volgende gevallen :

*Premier alinéa :*

demandes au bénéfice du statut des résistants par la presse clandestine (délai fixé par le § 2 de l'article premier de la loi du 9 juillet 1951).

*Alinéa 2 :*

demandes au bénéfice du statut des résistants civils (délai fixé par le § 3 de l'article premier de la loi précitée).

*Alinéa 3 :*

demandes de reconnaissance à titre posthume des résistants par la presse clandestine et des résistants civils (délai fixé par l'article 2 de la loi précitée).

Il est proposé de postposer, pour tous ces cas, la date ultime du 31 janvier 1952, au dernier jour du troisième mois qui suit celui de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

*Le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction,*

*Eerste lid :*

aanvragen om te genieten van het statuut der weerstanders door de sluikpers (termijn geregeld bij § 2 van het eerste artikel van de wet van 9 Juli 1951).

*Lid 2 :*

aanvragen om te genieten van het statuut der burgerlijke weerstanders (termijn geregeld bij § 3 van het eerste artikel van voormalde wet).

*Lid 3 :*

aanvragen tot posthumie erkenning der weerstanders door de sluikpers en der burgerlijke weerstanders (termijn geregeld bij artikel 2 van voormalde wet).

In al deze gevallen wordt voorgesteld de einddatum van 31 Januari 1952 te verleggen tot de laatste dag van de derde maand volgend op die waarin deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekend gemaakt.

*De Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw,*

## O. BEHOGNE.

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction, le 11 janvier 1954, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un avant-projet de loi « relative à l'introduction des demandes pour le bénéfice des statuts des résistants par la presse clandestine et des résistants civils », a donné le 14 janvier 1954 l'avis suivant :

Le projet prévoyant la prorogation des délais prévus par la loi du 9 juillet 1951, et non la simple réouverture de ceux-ci, il s'ensuit que les demandes introduites postérieurement à l'expiration des délais fixés par cette loi cessent de plein droit d'être tardives. Elles ne devront donc pas être renouvelées.

\* \* \*

L'intitulé ci-après exprimerait mieux la portée du projet :

Projet de loi prorogeant les délais pour l'introduction des demandes tendant au bénéfice du statut de résistant par la presse clandestine ou de résistant civil.

\* \* \*

Les différents objets du projet ressortiraient avec beaucoup plus de netteté si son article unique était rédigé comme suit :

« Article unique. — Sont prorogés jusqu'au dernier jour inclus du troisième mois qui suit celui de la publication de la présente loi au *Moniteur belge* :

1<sup>e</sup> le délai fixé par l'article 1<sup>er</sup>, § 2, de la loi du 9 juillet 1951 pour l'introduction des demandes tendant au bénéfice du statut des résistants par la presse clandestine;

2<sup>e</sup> le délai fixé par l'article 1<sup>er</sup>, § 3, de la même loi, en tant qu'il concerne les demandes tendant au bénéfice du statut des résistants civils;

3<sup>e</sup> le délai fixé par l'article 2 de la même loi, en tant qu'il concerne les demandes tendant à la reconnaissance, à titre posthume, de la qualité de résistant par la presse clandestine ou de résistant civil ».

La chambre était composée de :

Messieurs : F. Lepage, conseiller d'Etat, président,  
J. Coyette et K. Mees, conseillers d'Etat,  
G. Piquet, greffier adjoint, greffier.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving tweede kamer, de 11<sup>e</sup> Januari 1954 door de Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet « betreffende de indiening der aanvragen om het genot der statuten van de weerstanders door de sluikpers en van de burgerlijke weerstanders », heeft de 14<sup>e</sup> Januari 1954 het volgend advies gegeven :

Uit het feit dat het ontwerp de bij de wet van 9 Juli 1951 bepaalde termijnen verlengt, en niet enkel heropent, volgt dat de aanvragen ingediend na het verstrijken van de bij deze wet vastgestelde termijnen, van rechtswege ophouden te laat ingediend te zijn. Zij zullen dan ook niet moeten hernieuwd worden.

\* \* \*

De draagwijdte van het ontwerp zou beter tot uiting komen in de volgende titel :

« Ontwerp van wet tot verlenging van de termijnen voor het indienen der aanvragen om in aanmerking te komen voor het statuut der weerstanders door de sluikpers of voor het statuut der burgerlijke weerstanders.

\* \* \*

De verschillende punten van het ontwerp zouden duidelijker worden indien het enige artikel als volgt was geredigeerd :

« Enig artikel. — Tot en met de laatste dag van de derde maand volgend op die waarin deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt, worden verlengd :

1<sup>e</sup> de termijn bij artikel 1, § 2, van de wet van 9 Juli 1951 vastgesteld voor het indienen der aanvragen om in aanmerking te komen voor het statuut der weerstanders door de sluikpers;

2<sup>e</sup> de termijn vastgesteld bij artikel 1, § 3, van dezelfde wet, in zoverre hij betrekking heeft op de aanvragen om in aanmerking te komen voor het statuut der burgerlijke weerstanders;

3<sup>e</sup> de termijn vastgesteld bij artikel 2 van dezelfde wet, in zoverre hij betrekking heeft op de aanvragen strekkend tot het postuum verlenen van de hoedanigheid van weerstander door de sluikpers of van burgerlijk weerstander. ».

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : F. Lepage, raadsheer van State, voorzitter,  
J. Coyette en K. Mees, raadheren van State,  
G. Piquet, adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Lepage.

*Le Greffier,*  
(s.) G. PIQUET.

*Le Président,*  
(s.) F. LEPAGE.

Pour expédition délivrée à M. le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction.

Le 18 janvier 1954.

*Le Greffier du Conseil d'Etat,*  
R. DECKMYN.

## PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÉTONS :

Notre Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique.

Sont prorogés jusqu'au dernier jour inclus du troisième mois qui suit celui de la publication de la présente loi au *Moniteur belge* :

1<sup>o</sup> le délai fixé par l'article 1<sup>er</sup>, § 2, de la loi du 9 juillet 1951 pour l'introduction des demandes tendant au bénéfice du statut des résistants par la presse clandestine;

2<sup>o</sup> le délai fixé par l'article 1<sup>er</sup>, § 1, de la même loi, en tant qu'il concerne les demandes tendant au bénéfice du statut des résistants civils;

3<sup>o</sup> le délai fixé par l'article 2 de la même loi, en tant qu'il concerne les demandes tendant à la reconnaissance, à titre posthume, de la qualité de résistant par la presse clandestine ou de résistant civil.

Donné à Bruxelles, le 29 janvier 1954.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezeten onder toezicht van de H. Lepage.

*De Griffier,*  
(get.) G. PIQUET.

*De Voorzitter,*  
(get.) F. LEPAGE.

Voor uitgawe aangeleverd aan de H. Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw.

De 18<sup>e</sup> Januari 1954.

*De Griffier van de Raad van State,*  
R. DECKMYN.

## WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

*Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.*

Op de voordracht van Onze Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw wordt ermee belast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Enig artikel.

Tot en met de laatste dag van de derde maand volgend op die waarin deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt, worden verlengd :

1<sup>o</sup> de termijn bij artikel 1, § 2, van de wet van 9 Juli 1951 vastgesteld voor het indienen der aanvragen om in aanmerking te komen voor het statuut der weerstanders door de sluikpers;

2<sup>o</sup> de termijn vastgesteld bij artikel 1, § 3, van dezelfde wet, in zoverre hij betrekking heeft op de aanvragen om in aanmerking te komen voor het statuut der burgerlijke weerstanders;

3<sup>o</sup> de termijn vastgesteld bij artikel 2 van dezelfde wet, in zoverre hij betrekking heeft op de aanvragen strekkend tot het postuum verlenen van de hoedanigheid van weerstander door de sluikpers of van burgerlijk weerstander.

Gegeven te Brussel, de 29<sup>ste</sup> Januari 1954.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction;*

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw,*

O. BEHOGNE.